

1.	<b>Nazwa kierunku</b>	<b>międzynarodowe studia polskie</b>
2.	Cykl rozpoczęcia	2018/2019 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

**Moduł kształcenia:**           Polszczyzna w kontakcie z innymi językami

**Kod modułu:** 02-MSP1OS-14-KPKJ

**1. Liczba punktów ECTS:** 2

<b>2. Zakładane efekty kształcenia modułu</b>			
<b>kod</b>	<b>opis</b>	<b>efekty kształcenia kierunku</b>	<b>stopień realizacji (skala 1-5)</b>
KPKJ_1	Student wie, jakie miejsce we współczesnej nauce zajmują badania nad językiem, a w szczególności badania nad zapożyczeniami językowymi i kulturowymi.	K_W01	4
KPKJ_10	Student rozumie, jaką rolę społeczną, polityczną i kulturową odgrywa zróżnicowanie językowe Europy (i świata) i uznaje prawo ludzkich wspólnot do pielęgnowania własnego etnolektu.	K_K09	2
KPKJ_11	Student z pieczołowitością tworzy wypowiedzi ustne i pisemne; starannie dobiera leksykę, a używając zapożyczeń, kieruje się faktycznymi potrzebami języka, nie zaś modą językową czy snobizmem; jest świadom, że język polski jest integralnym elementem, a zarazem nośnikiem narodowej kultury.	K_K11	3
KPKJ_2	Student zna podstawową terminologię językoznawczą w języku polskim, zwłaszcza tę używaną w odniesieniu do wyrazów zapożyczonych.	K_W02	4
KPKJ_3	Student ma świadomość, że wpływy (interferencje) językowe powodowane są kontaktem z innymi narodami i kulturami.	K_W04	5
KPKJ_4	Student ma wiedzę na temat oddziaływań różnych języków na polszczyznę w poszczególnych dobach jej rozwoju.	K_W07	5
KPKJ_5	Student pojmuje proces zapożyczania jako objaw interferencji kultur i tworzenia się kulturowych miejsc wspólnych vs. powstawania jakości nowych dla obu kultur.	K_W09	2
KPKJ_6	Student umie na podstawie analizy językoznawczej ocenić stopień przyswojenia danej pożyczki oraz, odwołując się do kryterium wystarczalności, ocenić jej faktyczną przydatność w polszczyźnie.	K_U03	4
KPKJ_7	Student potrafi (stosując odpowiednią nomenklaturę) określić rodzaj zapożyczenia oraz wskazać czynniki zewnątrzjęzykowe powodujące przejście obcego elementu do języka biorcy.	K_U06	4
KPKJ_8	Student potrafi wskazać w tekstach zarówno dawnych, jak i współczesnych elementy językowe świadczące o interferencji języków obcych na rozwój języka polskiego oraz wskazać historyczno-kulturowe podłoże tych wpływów.	K_U09	3
KPKJ_9	Student potrafi samodzielnie wskazać i zanalizować elementy zapożyczone oraz określić ich funkcję w konkretnym tekście;	K_K03	3

formuluje odpowiednie argumenty, wykorzystując poglądy innych autorów, oraz dochodzi do prawidłowych wniosków.

### 3. Opis modułu

<b>Opis</b>	<p>Celem modułu jest zaznajomienie studentów z wpływami różnych języków obcych na polszczyznę w poszczególnych dobach jej rozwoju, łącznie ze współczesną inwazją anglicyzmów (i anglosemantyzmów). Moduł ma za zadanie uświadomić studentom, że wpływ języków na siebie jest wynikiem zachodzących między narodami kontaktów o charakterze znacznie szerszym niż językowe, polegających głównie na wymianie handlowej i kulturowej, ale może być również – jak pokazuje historia – następstwem, np. ekspansji wojennej. Proces przejmowania obcych elementów językowych (głównie wyrazów, choć nie tylko) ukazany zostanie na szerokim tle historyczno-kulturowym, stanowiącym podłoże tych językowych oddziaływań, co w pełni unaocznia zależności między głównymi subdyscyplinami historii języka polskiego, jej powiązania z innymi dziedzinami nauki, z czego wynika otwarty i eklektyczny charakter językoznawstwa diachronicznego. W ramach modułu studenci zostają zaznajomieni klasyfikacją wyrazów obcych ze względu na przedmiot zapożyczenia (zapożyczenia właściwe, kalki strukturalne i semantyczne) oraz stopień asymilacji w polszczyźnie (wyrazy-cytaty, wyrazy częściowo i całkowicie przyswojone), posiadają praktyczną umiejętność określenia stopnia adaptacji danej pożyczki w języku polskich na płaszczyźnie fonetycznej, fleksyjnej, słowotwórczej i pisownianej, oraz jej oceny z punktu widzenia kryteriów poprawności językowej (kryterium wystarczalności, kryterium narodowe).</p>
<b>Wymagania wstępne</b>	Zaliczenie modułów: Historia, struktura i różnicowanie języka polskiego oraz Języki w świecie.

### 4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu

kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
KPKJ_w_1	Test zaliczeniowy	Pisemny test zaliczeniowy, obejmujący kilkanaście zadań wielokrotnego wyboru, sprawdzający znajomość teorii związanej z przejmowaniem elementów obcych oraz wiedzę na temat zapożyczeń w dziejach polszczyzny.	KPKJ_1, KPKJ_10, KPKJ_11, KPKJ_2, KPKJ_3, KPKJ_4, KPKJ_5, KPKJ_6, KPKJ_7, KPKJ_8, KPKJ_9

### 5. Rodzaje prowadzonych zajęć

kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
KPKJ_fs_1	wykład	Metoda podająca i problemowa (wykład informacyjny z elementami pogadanki i dyskusji)	15	Lektura wskazanych przez prowadzącego wykład tekstów naukowych nt. zapożyczeń z różnych języków w historii języka polskiego; powtórka i ugruntowanie wiedzy nabytej na wykładzie.	45	KPKJ_w_1